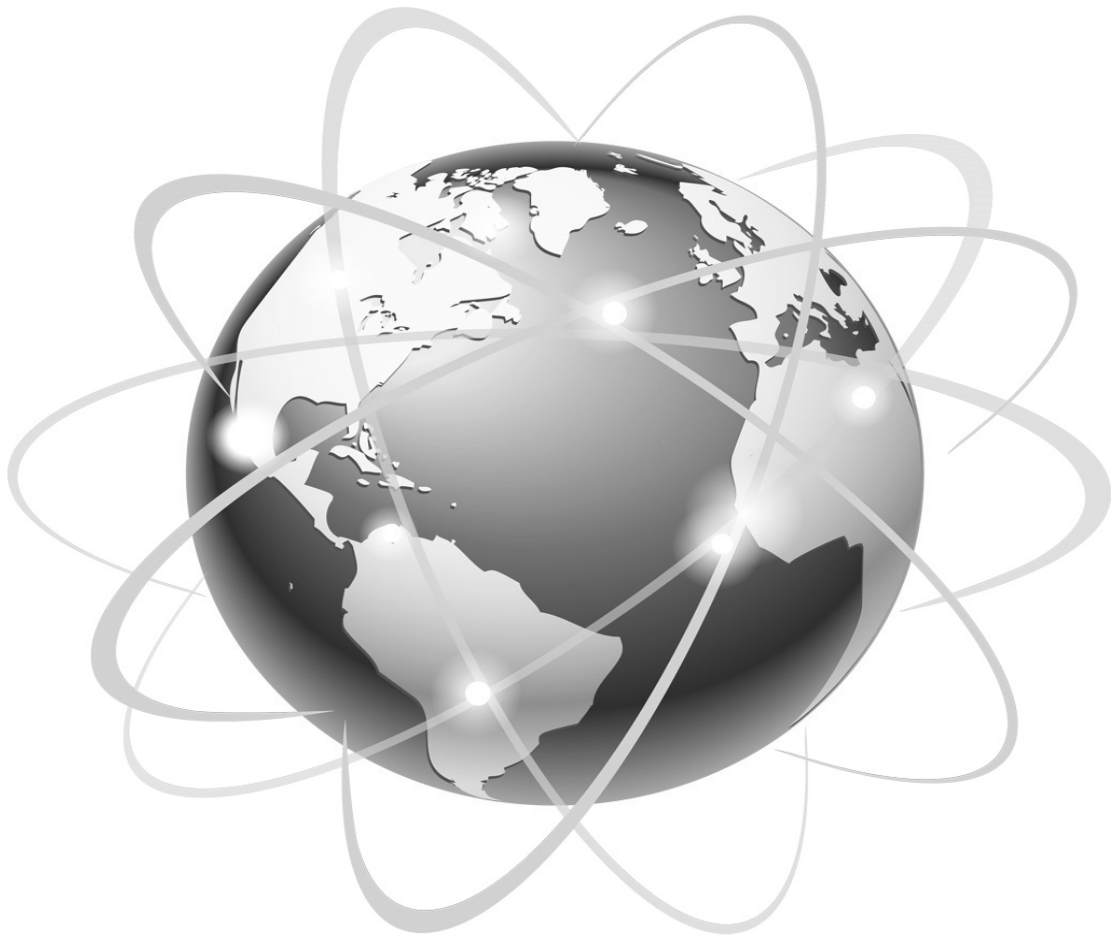


**The 12th International Student Forum**  
**on Diversity and Inclusion**

2023.02.23 ~ 02.28

Zoom

第12回国際学生フォーラム報告書



## 目次

巻頭言 2

森山 新 (Shin Moriyama)

フォーラム概要 4

森山 新 (Shin Moriyama)

基調講演 6

森山 新 (Shin Moriyama)

学生レポート 12

お茶の水女子大学参加学生

編集後記 40

森山 新 (Shin Moriyama)

## 巻頭言

森山新

2012年に開始された国際学生フォーラムは今年で第12回目を数えた。今回はCOIL事業の最終年度という意味から、事前授業、フォーラムを含め全てオンラインで実施された。

COILはCollaborative Online International Learningの略で、大学の世界展開力強化事業として実施されている。本学は上智大、静岡県立大とともに2018年に採択された。日米の大学がオンラインでの共同の学びを積極的に活用し、留学や国際交流など、様々な国際的な学びの促進につなげようとする事業である。今回は事前学習で、ZOOMを大学対大学の交流や事前準備、講演会を含む事前学習に、FacebookやLINEなどのSNSを学生対学生の交流に活用した。

国境を超えて学生が交流し学ぶ国際共同学習は、短期間のセミナーやフォーラムとなることが多い。そこでは、短期間の直接交流で親睦を深め、その信頼の基盤の上に対話や討論を行い、成果をあげていくことになるが、そういったことは現実には容易なことではない。有効な成果を引き出すには、フォーラム実施以前からZOOMやSNSを積極的に活用し、オンラインで交流や親睦を深め、学び合う場を持つようにすることが必要である。それは、短期研修の短所を克服、長期化、日常化し、より大きな成果を上げることにつながる。その意味でCOIL事業として全面オンラインで実施されたフォーラムの開催は、国境を越えた対話の場を日常的に提供する可能性を提示し、国際交流の可能性をこれまで以上に高めてくれたものと思っている。

また、通常の授業とは異なり、発表の事前準備、事前学習は、学生自らが相互に連絡を取り合い、オンライン上で会し、それぞれが自身に任された担当を主体的にこなしていかなければならない。しかもそれらは国境、言語の壁を越え、時差や学時歴の違いを克服し、実施しなければならない。その意味で学生の自律性、主体性が育まれ、グローバルなリーダーシップ育成につながる。

10月、本学とヴァッサー大で説明会を開催し参加者を募集、その後本学側は対面で2週間に一度、合同授業はオンラインで月1回のペースで、フォーラムの事前準備、事前学習を行った。2～3月に実施されたフォーラム本番では、日米合同の3つのグループがそれぞれのテーマで発表を行ったが、その際には複言語主義の立場から互いに相手の言語（英語または日本語）を用いて発表した。どの学生の発表にも共通しているのは、多様性と包括性という、日米両国にとってそれぞれ大きな社会問題となっており、かついまだに克服できたとは決して言い難い難題を、相手国の取り組みなどを参考にしたり、比較したりする中で、有益な回答を導き出しており、そのような難題に取り組む中で、多様性を包括しうるリーダーシップを育んだということである。まさしく間文化的シティズンシップ教育の

場としての国際学生フォーラムにふさわしい姿であった。

基調講演で私は、まず今回のテーマである「多様性と包括性」について趣旨説明を行った。米国は歴史的に多くの移民を受け入れ、どこよりも多様性の豊かな国であるが、そこに存在する人種などの壁をいまだに克服できずにいる。一方日本は、一部で単一民族とのナラティブが語られることがあるが、それは実際のアイヌや沖縄、そして様々な理由で日本社会で暮らす人たちの多様性を覆い隠す言動に他ならない。さらにグローバル時代にあっては、国籍、文化、言語などを異にする人々が続々と日本で暮らすようになり、もはや多様性から目を逸らすことはできない時代となっている。しかしながら、他のどこよりもこの、多様性とその包括に慣れていないのも、今日の日本の偽らざる姿である。このように日米ともに、それぞれが多様性とその包括について、多くの課題を抱え、克服できずにいる。

こうした日米の学生に、このフォーラムは多様性と包括性を再考する有効な場を提供した。事前学習、及びフォーラムの基調講演では、DiAngelo の *White Fragility* をはじめ、Allport の *The Nature of Prejudice*、Gaertner and Dovidio の *Reducing Intergroup Bias*、Steele の *Whistling Vivaldi: How Stereotypes Affect Us and What We Can Do*、James, Dovidio, and Vertze の *The psychology of Diversity: Beyond Prejudice and Racism*などを参考に、日米の多様性と包括性の現状と課題について紹介した。

*Higher Education: A Critical Business* の著者である Ronald Barnett によれば、高等教育、すなわち大学とは、既存の知識、自己、世界をクリティカルに見つめ、問題を解決し、よりよい知識、自己、世界を構築する歩みの先頭に立つべき者の集まりである。日米の大学、日米のリベラルアーツカレッジを代表するヴァッサーと本学の学生により、そのような大学人のミッションにふさわしい発表と実践の場が持たれたことは、意義あることである。

世界はまさに今、ウクライナとロシアの対立に象徴されるように、国籍、民族、歴史、思想を異にする他者が、ともに生きるのとは正反対の戦争を引き起こし、対立の度合いを深めている。隣国の中国、韓国でもいまだに主義、思想、体制の違いを克服できずにおり、日本と中国、日本と韓国もまた、過去を克服し、和解に至れずにいる。このフォーラムに参加し、多様性と包括性を学んだ両国の学生たちが、異なる他者とともに平和な世界を築いていくために、先頭に立つリーダーとなってくれればと思っている。

最後に、ヴァッサー大学の丘先生、土屋先生、講演を行ってくださった日米の先生方、そしてフォーラムの成功にご尽力くださった両校の国際業務関係者の皆様に心から感謝を申し上げたい。

## フォーラム概要

日時 2023年2月23日(木)～2月28日(火)

場所 Zoom (お茶の水女子大学・ヴァッサー大学)

参加学生 お茶の水女子大学8名、ヴァッサー大学8名

主催 お茶の水女子大学国際教育センター・グローバル文化学環

共催 ヴァッサー大学(米国)

主な日程 (グローバル化と言語教育1:担当 森山新)

2021/10/6	9:00-10:30	説明会	お茶
2021/10/20	9:00-10:30	授業開始、扱う話題についての自己紹介(森山)	お茶
2021/11/10	9:00-10:30	多様性・包括性についての講義(森山)	お茶
2021/11/24	9:00-10:30	プレゼンテーション方法論(森山)	お茶
2021/12/8	9:00-10:30	第1回合同授業(各個人テーマ決定)、初顔合わせ	合同
2021/12/22	9:00-10:30	グループ発表についての打ち合わせ	お茶
2022/01/12	9:00-10:30	グループ発表についての打ち合わせ	合同
2022/02/02	9:00-10:30	第2回合同授業	合同
2022/02/21	9:00-10:30	講演会 Engaged Pluralism Initiative (Prof. Jonathon Kahn) 直前ミーティング	合同
2022/02/23	9:00-11:00	フォーラム(第1日目) 開講式 - Vassar 大教員挨拶 - 基調講演 Diversity & Inclusion (Shin Moriyama, Ph.D.) - 特別講演 Diversity & Inclusion: A Perspective in Family Sociology (Masako Ishii-Kuntz, Ph.D.)	合同
2022/2/25	9:00-11:00	フォーラム(第2日目) グループ別発表1(アジア人差別) グループ別発表2(多様性・包括性と言語教育)	合同
2022/2/28	9:00-11:00	フォーラム(第3日目) グループ別発表3(移民の年少者教育) 全体討論 閉講式	合同

スタッフ

氏名	大学	役職
森山 新	お茶の水女子大学	教員
Dollase (土屋) 浩美	ヴァッサー大学	教員
松原 優子	ヴァッサー大学	教員
Peipei Qiu	ヴァッサー大学	教員
Jonathon Kahn	ヴァッサー大学	教員 (講演会講師)
石井クンツ昌子	お茶の水女子大学	理事・副学長 (特別講演会講師)

## **Keynote speech**

### **Diversity and Inclusion**

**Shin Moriyama  
(Ochanomizu University)**

#### **The relationship between the two universities**

It is our great pleasure to hold the twelfth International Student Forum.

For a moment, I would like to review the relationship between our two universities.

Since the first meeting with Professor Qiu and Professor Tsuchiya in 2004, we continued to discuss academic exchange initiatives, and finally concluded an academic exchange agreement in 2006.

In 2009, we also launched joint international remote classes via a video conferencing system with Vassar students.

In 2012, the first International Student Forum was held on our campus. The forum then continued to be held every year and Vassar students always attended. In 2014, the forum was held for the first time outside of Japan, at Vassar College.

In 2018, our universities decided to promote COIL, Collaborative Online International Learning, and our interactions strengthened.

In 2019, we held the ninth forum at Vassar College, participants discussed the environmental issues from a global perspective.

And last year, we conducted the tenth forum with Vassar College, we addressed World War II and peace education as the theme.

#### **The history of the International Student Forum**

This forum was born in the aftermath of the sad, unforgettable disaster, the Great East Japan Earthquake that occurred on March 11, 2011. Everyone in Japan felt devastated by grief every day and night. However, support from all over the world encouraged us to pick up ourselves again. At the first forum, which was held in 2012, students from eight countries around the world gathered at Ochanomizu University, including two students from Vassar College. Participants from all over the world introduced to us a variety of support activities that were conducted in their countries for the reconstruction of Japan after the disastrous earthquake which moved us enormously. Vassar students, especially those learning Japanese, voluntarily held charity concerts for Japanese restoration. Three students sang a song titled "Kokoro no Koe," which means "voice of the heart." They also produced and presented to us a video, where many Vassar students were holding placards supporting the victims in Japan. I still keep this video and it always makes me feel the deep, heartwarming relationship between our universities. The first forum gathered not only from the U.S. but also from Thailand, Germany, the Czech Republic, and Poland, and people in their countries also held various charity events for us. Countries in East Asia, such as Korea and China, which usually have undesirable relations with Japan because of history, also extended special help to us at that time, and students from these countries introduced to us various supportive activities held in their countries. We listened to their presentations, sometimes with tears in our eyes, and got the power to live again thanks to their heartwarming support.

Because of this forum being borne of such a sorrowful disaster, it has dealt with a wide variety

of worldwide problems. The forum has also discussed what we can do as a younger generation in the event of natural disaster or human-made calamity occurring anywhere on this planet, including nuclear power problems, environmental issues, refugees and immigrants, COVID-19, and how we overcome World War II and conflicts among nations. Each time the participating students sincerely discussed these serious issues, they began to work toward overcoming differences in nationality, language and value in hopes of reaching the same goals for world peace. They also considered what they can do as young people and moved to action vigorously.

And now, we are able to hold the 12th forum.

### **Diversity and Inclusion**

The topic of this Forum is "diversity and inclusion". The United States and Japan have somewhat different issues to resolve from one another. The top-priority issue is racism in the United States, as well as the gender gap problem in Japan.

America has, from a historical perspective, addressed racial issues as one of the most essential issues in need of resolution. Historically, the country has an ongoing civil rights movement to overcome slavery and racial discrimination. However, this problem has never left us. Of course, explicit racial problems that frequently occurred in the past have decreased gradually, but implicit ones such as aversive racism, for instance, still exist, even now. In other words, in a sense, more serious and more difficult to resolve.

To prepare for this speech, I read various books and papers, including Allport's "The Nature of Prejudice"; Gaertner and Dovidio's "Reducing Intergroup Bias", in which they addressed aversive racism; Steele's "Whistling Vivaldi: How Stereotypes Affect Us and What We Can Do"; James, Dovidio, and Vertze's "The psychology of Diversity: Beyond Prejudice and Racism", and DiAngelo's "White Fragility". All of these books especially focus on racial issues in America. In my speech, I would like to deal with this issue by citing DiAngelo's "White Fragility".

What I am going to talk about now may go without saying for Vassar students; however, for Japanese students, it may not. So, please bear with me for a moment. According to DiAngelo, the idea of race is socially constructed, like gender. If this is true, both racism in America and the serious gender gap issues in Japan are common problems in our minds, which stem from people's prejudice and its social institutionalization. She writes, "People of color are confined and shaped by forces and barriers that are not accidental, occasional, or avoidable. These forces are systematically related to each other in ways that restrict their movement". There is also another words, "glass ceiling". This means that there is an invisible barrier to social advancement when it comes to gender or race. She also says that "the dimensions of racism benefiting white people are usually invisible to whites". The same can also be said of gender issues. It is not so easy for men, including me, to recognize the glass ceiling that exists in our society today.

In addition, citing Martin Barker, a famous film director, she writes, "Racism has adapted over time so that modern norms, policies, and practices result in similar racial outcomes as those in the past, while not appearing to be explicitly racist". She also believes that "white progressives, who, at a glance, seem to have little relation to racism, cause the most daily damage to people of color".

What she mentioned refers to racism being visible for minorities, but not for the majority.



So, how about in Japan? There are also various racial problems, including with indigenous groups such as the Ainu people, and foreign residents called "oldcomers". In the age of globalization, "newcomers" are also coming to Japan from all over the world, and contacting and living with them without any bias is particularly difficult for Japanese people who are not used to diversity. As a result, not a few Japanese people unconsciously encounter them with the attitude of aversive racism. They may be unaware of such problems, and may not consider them seriously.

Moreover, as you already know, Japan has one of the widest gender gaps among nations, and solving it is imperative. To use DiAngelo's words, if gender is, as with racism, socially constructed and invisibly and unconsciously surviving to this day, we should more earnestly tackle these problems that are deeply rooted in our society, and build a more inclusive society. I heard that Vassar College has been one of the most pioneering higher education institutions to overcome these issues, and my university also has been proud of being the longest-running women's university in Japan that has been tackling the gender-gap problem.

Therefore, both universities have a very essential mission to solve these problems.

### **Our mission as higher education institution**

In his book, Ronald Barnard discusses the role of higher education in our globalized era. According to him, to date, institutions of higher education have developed students' criticality in knowledge and have contributed to the creation of knowledge. However, in the globalized era, where wide variety of languages, cultures, and values coexist, the criticality in knowledge is not enough. It is also required that we develop a criticality that targets ourselves, as well as the world so we can move into action and create a desirable society. This means that by viewing the world critically, we can translate this into action and create a more desirable world. Higher education has this essential mission to develop these criticalities, and people living there must take the lead in this mission. In other words, we are given the extra time of four years to study how to achieve world peace and people's happiness. I hope all of you rack your brains, reflect on yourselves, aggressively pursue self re-creation and ways to re-create this world.

Later, when you grow older and recall this forum, I hope you will say, "Some of those dreams we created back then have come true because of the efforts that began at the conference. During this forum, I expect each of you to learn and have meaningful discussions to achieve desired outcomes. I wish you many successes.

### **References**

- Barnett, R. (1997). *Higher education: A critical business*. McGraw-Hill Education (UK).
- Barrett, M. D. (2016). *Competences for democratic culture: Living together as equals in culturally diverse democratic societies*. Council of Europe Publishing.
- 森山新 (2021) 「間文化的シティズンシップ教育としての国際学生フォーラム分析 - 民主的文化のための能力の参照枠 (RFCDC) の観点から -」 『人文科学研究』, 17, 25-38
- 森山新 (2023) 「間文化的シティズンシップ教育としての第11回国際学生フォーラム - 民主的文化のための能力の参照枠を尺度として」 『人文科学研究』, 19, 15-29

## 基調講演

### 多様性とその包摂

森山 新  
(お茶の水女子大学)

#### 両校の関係を振り返る

このように第12回国際学生フォーラムを開催できますことを、心からうれしく思っております。

ここでしばらく、両校の関係を振り返ってみましょう。

2004年、丘先生、土谷先生と初めて会い、学術交流について話し合いを続け、2006年に学術交流協定が結ばれました。

2009年からはテレビ会議システムを活用した国際合同遠隔授業が開始されました。

2012年には最初の国際学生フォーラムが本学で開催されました。国際学生フォーラムは毎年開かれ、ヴァッサーからも毎年学生が集いました。2014年には国際学生フォーラムがヴァッサーで開催されましたが、これは日本以外の海外で行われた最初のフォーラムとなりました。

2018年になると、両校はCOIL、すなわちオンライン国際協働教育のプログラムの参加大学に選定され、両国の交流は活発化されることになりました。

2019年には再びヴァッサーの地で環境問題をトピックに第9回国際学生フォーラムが開催されました。

そして昨年は、第二次世界大戦と平和教育を取り上げ、第11回フォーラムが開催されました。

#### 国際学生フォーラムの歴史

これから始まる、この国際学生フォーラムは、10年前のあの、東日本大震災の悲しみから産声を上げました。当時日本は悲嘆にくれた毎日を過ごしていました。そのような中、全世界から応援と支援が、悲しみの最中にある日本に次々と寄せられ、我々は再度立ち上がろうという決意を固めました。2012年3月に開催された第1回国際学生フォーラムは、ここヴァッサーの学生を含め、世界8か国の学生たちが日本を訪れ、東日本大震災の惨状に対し、全世界でどのような支援の活動が展開されたかを紹介してくれました。ヴァッサー大学でも、日本語を学ぶ学生たちが中心になり、チャリティーコンサートが開催されました。ヴァッサーの学生たちが、「がんばれ日本」のメッセージを書いたプラカードを掲げながら歌う「心の声」の歌ごえは、今も私のPCに保存され、それを聞くたびにヴァッサーの学生たちとの強い絆、熱い友情を感じることができました。このように日本の復興を叫ぶ応援は、学生たちの発表により、アメリカのみならず、タイ、ドイツ、チェコ、ポーランド、中国、韓国など、世界各地で行われていたことを知りました。特に日頃対立の絶えなかった韓国、中国など、東アジア各国からも、この時とばかりに過去を乗り越え、支援の輪が広がっていきました。このような全世界で展開されている支援活動に対する発表を聴きながら、日本の私たちは涙し、勇気づけられ、このように応援してくれる世界の人々とともに、我々も立ち上がろうと誓いました。

このようにして悲しみの中に始まった国際学生フォーラムは、東日本大震災を超えて、世界の自然災害、人的災害が引き起こされた時、我々若者は何ができるのかを、話し合い、提案し、実践する場として成長していきました。これまで話し合われたトピックは、

原子力発電などのエネルギー問題、移民・難民問題、第二次世界大戦の克服、東アジアの共生、環境問題など、グローバル時代の今日に引き起こされる重要な問題を話し合ってきました。その度に、学生たちは住む場所、話す言語、考え方は違えども、同じように世界の平和を願い、何をすべきか、何ができるかを真剣に考える友の存在を知り、彼らとともになら、たとえ我々のような若者でも、できることがある、しなければならないことがあることを知り、行動に移して行きました。

そして私たちは、今回第12回フォーラム開催に漕ぎ着けました。

## 多様性とその包摂

今回のテーマは「多様性とその包摂」です。日米両国はこの点について、一見するとやや異なった課題を有しています。アメリカは人種、日本はジェンダーという課題です。アメリカでは歴史的経緯から、やはり人種問題が何よりも大きな問題として取り上げられるかと思えます。これまでアメリカは、奴隷制、人種差別の過去を克服せんと、公民権運動などを通じ、様々な努力を続けてきました。しかし、今日もなお、この問題は解決には程遠い状況に置かれています。かつてのような明白なレイシズムは少なくなったとはいえ、今日もなお、回避的レイシズムに代表されるような、目に見えにくく、潜在的なレイシズムが残っており、この解決が求められています。

このフォーラムを開催するにあたり、私は、オルポートの『偏見の心理』はもちろんのこと、回避的レイシズムを扱ったガートナーとドヴィディオの『集団間バイアスの軽減』、クロード・スティーアの『ステレオタイプの科学』、ロビン・ディアンジェロの『ホワイト・フラジリティ』、そしてアメリカを中心に差別と多様性の心理を扱ったジェームズ・ドヴィディオらの『多様性の心理学：偏見とレイシズムを超えて』などの本を読み続けています。それらを読むと、人種問題が過去の問題ではなく、現在の問題であること、過去のように明白な形ではないが、各人の心や社会制度の中にしっかり根付いてしまっていることを痛感させます。この点について今日は、最近読んだロビン・ディアンジェロの『ホワイト・フラジリティ』を引用しながら、人種問題についてもう少し考えてみたいと思います。

なお、これから私が話すことは、もしかしたらヴァッサーのみなさんには周知の事実かもしれませんが、お茶の水女子大学の学生には必ずしもそうではないので、どうかお聞きください。彼女によれば、人種とは、ジェンダーと同じく、社会的に構築されたものだと言います。であるとすれば、アメリカの抱える人種問題も、日本が抱えるジェンダーの問題も、心の問題であり、人間の偏見から生まれ、社会制度化されたという点で共通であると言えます。

彼女によれば、「非白人は偶然でも時折でもなく、回避することのできない力と柵によって閉じ込められ、行動を制限されている」としています。似たような言葉に、グラス・シーリングというのがありますが、これは性別や人種により、社会進出が阻まれることを指しています。またレイシズムの様相は、通常、白人には見えないとも言っています。グラス・シーリングも私を含む男性には確かに見えにくいものとなっています。

またディアンジェロはマーティン・パーカー教授の言葉を引用しつつ、「レイシズムは時間をかけて順応し、はっきりと人種差別には見えない形で今日も生き延びてきている」と述べています。また、一見レイシズムとは無縁に見えるような、リベラルな白人こそが非白人に深刻な危害を与えているとも語っています。

人種やジェンダーの問題は、共通して、マイノリティには痛感するものの、マジョリティには見えにくい問題だということになります。

一方の日本はどうでしょうか。日本にも人種や民族の問題は残っています。アイヌの問題、オールドカマーと呼ばれる在日外国人の問題がその代表であるといえます。またグローバル時代を迎える中、ニューカマーと呼ばれる人が続々と日本を訪れ、多様な人々との接触が増す中、多様性に慣れていない、日本の少なからぬ人々は、無意識に回避的レイシズムの態度をとってしまっています。こうした問題は、マジョリティである日本人にはあまり真剣に考えられては言えないようです。

また日本は世界の中でジェンダーギャップの大きい国となっており、その解決は急務となっています。先のロビン・ディアンジェロの言葉を借りるなら、レイシズム同様、ジェンダーもまた社会的な構築物であるとするれば、そしてそれは今日、露骨なものではなく、目に見えない形で生き延びているのであれば、我々はこの現代の、我々の心と社会に深く根を下ろした人種やジェンダーの問題について、真剣に取り組み、真に包括的な社会を築く必要に迫られます。

そのように考えていくと、こうした問題に真剣に取り組んできたヴァッサー大学と、最も長い女子大学の歴史を持ち、ジェンダー問題解決の先頭に立ってきたお茶の水女子大学の果たすべき役割は非常に大きいといえます。

### 高等教育機関に生きる私たちの使命

バーネットは彼の著書の中で、グローバル時代における高等教育の役割について述べています。それによれば、これまで高等教育機関はクリティカルリティを育て、新たな知の創造に貢献してきた。しかし異なる言語、文化、価値観が共存し交錯するグローバル時代においては、単に知識に対するクリティカルリティだけでは十分ではなく、自己に対するクリティカルリティと、世界に対するクリティカルリティとが必要である、と述べました。世界の現状をクリティカルに見つめ、より良い世界を実現するために行動していく。そのために高等教育機関である大学は、大学人は、その先頭に立つべきであると述べています。我々大学人はさらに4年間、考察する時間的余裕を与えられているわけですが、その与えられた時間は、世界の平和と幸福のために積極的に還元する義務があると思います。みなさんが知恵を絞り、自己を内省しつつ、既存の知恵と自己、そして世界に残された課題に果敢に取り組み、問題を解決していくことが望まれていると思います。

みなさんがのちに、少し大きくなって、今日のこの日を振り返った時に、ああ、あの時、日米の学生が世界市民がともに暮らすこのグローバルな問題について討論したおかげで、多様で異なる人々が、少しはインクルーシブで住みやすい地球になった、そう思えるような、そんなフォーラムになればと思っています。

これから数日間、良き成果を残すフォーラムにさせていただけることを祈っています。みなさんの活躍を期待します。

### References

- Barnett, R. (1997). *Higher education: A critical business*. McGraw-Hill Education (UK).
- Barrett, M. D. (2016). *Competences for democratic culture: Living together as equals in culturally diverse democratic societies*. Council of Europe Publishing.
- 森山新 (2021) 「間文化的シティズンシップ教育としての国際学生フォーラム分析 - 民主的文化のための能力の参照枠 (RFCDC) の観点から -」 『人文科学研究』, 17, 25-38
- 森山新 (2023) 「間文化的シティズンシップ教育としての第11回国際学生フォーラム - 民主的文化のための能力の参照枠を尺度として」 『人文科学研究』, 19, 15-29

## フォーラム修了レポート

### 多様性を様々な角度で見る

#### 1. Diversity & Inclusion についての学びの側面

今回、この「Diversity & Inclusion」をテーマにフォーラムを行うにあたって、私は大学で頻繁に学んできたジェンダーに関する学びや多文化共生についての学びについて思い返してから臨んだ。しかし、大学の授業での学びだけでは、まだまだ足りないのだということをフォーラム内の発表によって思わされた。

最も記憶に残っている発表はクンツ先生によるジェンダーに関する発表である。ご自身の一般的なジェンダー観に当てはまらない体験に基づいたジェンダー考察についての知ることができ、非常に貴重な時間だった。「女性らしさ」「男性らしさ」というものの再生産が繰り返されている事実とその根底に隠されているものはなんなのか、というのを再び考える機会となったし、先生のご体験と科学的なデータに基づく事実との照らし合わせによって浮かび上がってくる疑問がより私のジェンダー理解を進めてくれたように思う。

上記の疑問に対する現時点での私の解は、“「女性らしさ」「男性らしさ」の分かりやすさを利用するために「らしさ」を強要する人々の存在と、「らしさ」を体現することによって得られる利を得ている人々の存在が、性別役割や性差を強要する社会的規範の再生産を促しているのではないか” というものである。なかなか改善されない日本の男女差別には、それによって利益がある人々の存在が必ずいるはずだという考えに基づいて出した答えだが、それは今回拝聴した先生の講義によって得られた知見である。引き続き、ジェンダー問題についても考えていきたい、考えていかなければならないと思われた時間であった。

#### 2. 言語使用・学習の側面

今回同じグループに配属されたバツサー大学の学生の皆さんとお互い言語を交換し合

って交流をしたが、実際のところは完全に“バツサー大学の学生は日本語、お茶の水女子大学の学生は日本語”という原則を守っていたわけではなかった。私のグループの場合は、チャット上ではほとんど英語で会話が進められ、オンライン会議上ではお互いが話しやすい言語で会話を進める場面もあった。

こうした結果になってしまった理由には、やはり英語が公用語であるという意識が強いことが伺えるのではないか。初めは日本語を頑張って話そう（打とう）としてくれていた学生も、私たちが英語を話せると分かると英語での会話をしようという提案をした。もちろん、バツサー大学の学生も日本語を頑張って話そうとしてくれていたし、フォーラム本番には流暢な日本語を披露してくれていた。しかし、言語に優越はないはずではあるものの、やはり英語を話せることがスタンダードである、という意識がどこかにはあるのではないかと感じた。

### 3. オンラインでの実施（評価点・改善点）

第三に、事前学習とフォーラム全てに渡って、オンラインという手段を用い、発表と討論が行われました。その意義と限界についてクリティカルに分析してください。

まず、オンラインでの実施の意義としては、お互いに負担が少なく交流することができるという点である。どちらかの国に集まるとなると、資金的にも体力的にも時間的にも制限がかかるので、その制限がないことによってより多くの人に参加できるという点に意義があると感じた。

しかし、オンライン開催の限界としては、親密度を高めるという点と語学上達という点という2点が挙げられるのではないか。画面上のやり取りになると、どうしても発話者の雰囲気を読みきれず、誤解が生まれてしまう。また、2週間に一回というペースで1時間の交流となると使用言語に慣れにくい。この2点においては対面開催の方がより効果が見込まれると考えた。

### 4. 自身の担当

私が今回所属していたグループのテーマは「人種問題 (racial issues)」だった。このテーマを選んだ理由は、日本で生活しているだけでは感じることの少ない人種差別という問題を異なる国に暮らす学生から教えてもらったり、気づきをもらったりしながら、日本における人種差別について考えを深めたいと思ったからである。最終的に、私たちのグループは人種問題の中でも「アジア人差別」に焦点を当てて、調べ、発表することに決まり、私は日本におけるアジア人差別の具体的事例について調べて発表した。

私が発表で用いた事例は、在日韓国人差別に関する問題である。その中で避けることできない話題として「ヘイトスピーチ」が挙げられる。ヘイトスピーチとは特定の国の出身者であること又はその子孫であることのみを理由に日本社会から追い出そうとしたり危害を加えようとするなどの一方的な内容の言動のことだ。2011年くらいから発生し始め、2013年にはメディアにも取り上げられるようになった。

日本における在日韓国人へのヘイトスピーチは主に在特会によるもので、在特会とは「在日特権を許さない市民の会」の略称で、2006年に創立された組織だ。在特会の公式ホームページによると、日本国内に居住する在日韓国人が特別永住資格やさまざまな経済的便宜などの特権を不当に得ているとして、その撤廃を目標にデモや集会などの活動を展開している。この組織に対して、警察庁は「極端な民族主義・排斥主義的主張に基づき活動する右派系市民グループ」であると定義付けている。

また、政府の調査によると2012年から2015年に把握されたデモの主なテーマは「慰安婦問題」「竹島問題」「産経新聞ソウル支局長起訴問題」「拉致問題」「北朝鮮核実験問題」と多くが韓国に関するものであり、「外国人排斥」をテーマにしなくてもこのように韓国を標的にしている場合が多いようだ。

では、どうしてヘイトスピーチが発生するのかという疑問が浮かぶが、考えられる原因は主に二つあると考えた。まず一つ目は、「人々の不安」だ。統計を見ると、ヘイトスピーチが増えたのは東日本大震災が起こった2011年以降で、震災のような非常事態において、人々に余裕がない時に勃発する傾向にあると言える。二つ目は、両国の外交関係悪化だ。飲食店を対象とした研究調査の結果によると、日韓関係悪化によってインタビューを受けたほぼ全員が売り上げの減

少を言及した。

<参考文献等>

・ [ヘイトスピーチ、許さない。/法務省](#)

・ [ヘイトスピーチに関する聞き取り調査（全体版）/法務省人権擁護局（平成 28 年 3 月）](#)

・ [日韓・日中関係悪化が在日韓国・中国人に及ぼす影響調査, 藤巻秀樹, 2014 年 12 月 13](#)

[日](#)

・ [在日コリアンに対するヘイトスピーチとイデオロギーへの呼びかけ—ジュディス・パトラーによる「主体化」論を手引に—, 2014](#)



## 立場の異なる2国間の交流について

### 1. Diversity & Inclusion についての学びの側面

日本とアメリカという、特性の異なる2国を比較しながら、人種や言語の多様性、および包括する上で課題となっている現状について、歴史的背景をふまえて検討することができた。特に私の所属したグループ1では、メンバーが皆アジアにルーツにあったので、日本国内とアメリカ内でのアジア人差別の実態について調査した。特に興味深いと思ったのは、日本人は歴史的な理由から中国や韓国に対して嫌悪を抱いている人が多いこと、さらにそれ以外のアジア諸国に対しては経済的発展をひとつの尺度にして、見下す傾向があることがメンバーの経験やデータから読み取ることができたという点である。

しかし、アメリカにおいては、日本人も中国人も韓国人も容姿が似ていることから互いに親近感を抱いたり、白人からの差別もともに経験したりするというエピソードがあり、国内と国外とでは日本人の振る舞いや、日本・日本人というイメージも異なるのではないかと考えた。そのうえで、社会的に多様性を包括する方法は普遍的ではなく、その地の特性に合うものでなければならないということを改めて認識した。また、多様性への理解という点では、現在では特にジェンダーに対する配慮や法整備が急務として取り組まれているが、国籍や人種をもとにした差別は長年議題にあがっているものの、解決には至っていないので、グローバル化が進む中で、今一度国籍や人種についてタブー視するのではなく問題と向きあう必要があるのではないかと考えた。

### 2. 言語使用・学習の側面

言語の使用については、やはり深い議論になるにつれて互いの母語に頼ってしまうので、しっかり相手に伝わっているのか不安になった。また、やさしい日本語を使おうという意識がかえって、言葉足らずとなって詳しい説明を後付けするために、倒置法ばかりの文章で文法の整っていない文章になってしまうことにもどかしさを感じた。成果と

しては、日程調整や役割分担について、伝える段階では自分の英語力に自信がないので不安ばかりだったが、結果的にはすれちがいが起こることなく伝達できていた。一方で、英語力ややさしい日本語で伝えられる情報には限界があるので、言おうか言わないか悩んだ末に、反論しないでしまった場面も多くあったのが反省点であると考えられる。

### 3. オンラインでの実施（評価点・改善点）

オンラインでの実施によって、グループ内の話し合いのために zoom のミーティングは開催しやすいと感じられたが、電波障害や音声の不明瞭性によって聞き取れない部分もあったので、慣れない英語だと特に何を伝えたいのか分からないということもあった。また、ヴァッサーの学生は皆日本語が上手だったが、議論が深まっても日本語での伝達を挑戦していたときに、なるべく私も汲み取ろうとしていた一方で zoom 越しだとうまくフォローに入れないという場面もあったので、オンラインの限界も感じた。

### 4. その他

私たちのグループでは、プレゼン資料の作成よりもお互いの経験や意見交換に重点をおいたので、実際にプレゼンでは言及しなかったことも多かった。その中で注意が必要であると考えたのは、「アメリカ人は～」「日本人は～」という大きい主語で傾向を説明しようとしてしまったことである。私は自分の英語力の乏しさを理由にうまく伝えられなかったが、「日本人はどうして～なんだろう？」と言われたときに少し嫌な気持ちになってしまった。そこで学んだことは、相手の立場について知り切ったつもりにならないことが立場の違う両者の円滑なコミュニケーションには必要な配慮であるということである。

### 5. 自身の担当

私の担当は、日本国内のアジア人差別に対する政府の取り組みと期待がテーマだっ

た。法務省によると、日本政府は特にヘイトスピーチに対して調査し抑止するための取り組みが多く、ヘイトスピーチ以外の差別にはあまり着手していないことが問題であるとか考えた。外国人向けの相談ダイヤルはあるものの、ヘイトスピーチ以外の差別の現状を知らないままでは、相談を受けても解決まで至らない可能性があるのではないかと考えた。そこで、政府だけでなく学校やオフィスにおいて、生活や仕事での日々の小さなじめ等まで調査し、問題があれば解決方法について議論する姿勢が必要であると考えた。日本では、技能実習生の受け入れ以来、多くの外国人が労働者として来日しているが、今後は家事労働等の分野でも外国人の受容が進むのではないかと考えられている。労働者が増えれば、その子世代として外国人の子どもが増えることになるので、オフィスや学校を含めた全世代の多文化共生が図られなくてはならないだろう。日本が外国人にとって住みよい環境になるように、日本人に対する教育も実施していく必要があるだろう。

## フォーラム修了レポート

### 多様性の尊重と包摂を両立するために

#### 1. Diversity & Inclusion についての学びの側面

まず事前準備の中では、アメリカにおいてアジア人差別が生じるコンテキストを学んだ。ヴァッサーの学生は、アジア人はアメリカへの移民の中では比較的歴史が浅く、自分がルーツを持つ国に対して強いつながりの意識があると話していた。アフリカにルーツを持つ人たちは奴隷貿易から今に至るまで根強い差別を受け続けているものの、彼らがアメリカに渡ってからはかなり長い時間が経っており、彼らのアメリカ社会への包摂自体は歴史の中で着実に進んできたという。一方でアジア人は2世、3世が多く、アメリカ国内で中国人コミュニティや韓国人コミュニティなどの独自のコミュニティを作っており、それが彼らのアメリカへの包摂にとってはあまり良くない影響をもたらしているという。議論の中では実際にアメリカでアジア人として過ごしてきた学生の具体的な経験談も多く聞くことができ、アメリカの中でアジア系の人たちが置かれている状況について理解を深めることができた。ただ、自分のアイデンティティを持ち続けることと自分が暮らす社会に溶け込むことをどうすれば両立することができるか、という議論まで辿り着くことはできなかった。現状の確認はもちろん大切だが、将来に向けた解決策まで議論するべきだったと反省した。

その二つを両立する方法に関しては、他の2つのグループの発表が非常に参考になった。両グループの発表はどちらも言語教育に焦点を当てており、言語教育が多様性の尊重と包摂の二つを両立するために重要な役割を果たすということ学んだ。包摂を促進するためにはその国の公用語が母語ではない人たちへの言語教育をする必要があり、また多様性を尊重するためには公用語以外の言語に子供達が触れられるような言語教育をする必要があるのだという。この2つをバランス良く行なっていくことで、多様性の尊重と包摂のどちらかに偏りすぎることがなくなるはずだと感じた。ただ、それらを「バランス良く行う」ためには教師の知識や技術が不可欠であり、そのような教師を十分に確保することはアメリカでも日本でも共通の課題であるはずだ。教師を確保する方法に

関して議論をすることは難しいものの、そこにも踏み込むことができればより深い議論をすることができたのではないかと思った。

## 2. 言語使用・学習の側面

双方の言語を用いたことの成果としては、お互いに対して親近感を持つことができたという点が挙げられる。私は自分とは違う国に住んでいる人に対して心理的な壁を感じてしまうことが多いが、今回は相手が自分の国の言語を話してくれたので、すぐに心の距離が縮まったような感覚を覚えた。また、議論が複雑な内容になることも多かったため、英語では理解が追いつかない場合には質問をすれば日本語でも説明をしてくれるということへの安心感も大きかった。

双方の言語を用いることの限界としては、先生が授業でも言っていたようにやはりヴァッサーの学生が日本語を話す割合の方が、日本側が英語を話すよりも多かった点が挙げられる。全体の議論を通しての言語の割合は、体感では日本語が7割、英語が3割ほどだった。日本側も英語を使っていこうという努力自体はしていたものの、ヴァッサーの学生が非常に日本語を流暢に話していたため、それに甘えてしまったという側面は否めないだろう。私自身も難しい単語や説明しづらい事象については、英語で相手に上手く伝わるかが不安になってしまい、正確に伝えることが最優先だという考えから日本語を使ってしまうことも多かった。英語力の向上はもちろん重要だが、伝わらないことを恐れすぎることなく発言をしていくべきだったと反省した。

## 3. オンラインでの実施（評価点・改善点）

まずオンラインの意義としては、事前学習の際にみんなにとって都合が良い時間に集まって議論ができた点が挙げられる。私たちの班では授業時間以外にも3回ほどミーティングをすることができ、そこではプレゼンには直接的に結びつかないような多様な話題に関して話し合うことができた。これがもし対面の場合であれば、どちらかの国の人の方がもう一方の国に滞在できる時間はそれほど長くはないため、そのようにじっくりと議論をすることはできず、プレゼンに向けた準備だけに追われていたと思う。また、ほとんどの人が自室からミーティングに出ていたのでみんながリラックスしていたのも良か

った。あまり気負わずに議論をすることができたので、終始良い雰囲気が保たれた。

オンラインの限界としては、やはり対面に比べると相手の反応がわかりづらいという点が挙げられるだろう。授業外のミーティングではカメラをオフにしている人がいる時もあり、その際はその人にきちんと話が通じているのかを確認することが難しかった。ただ、やはりカメラをオンにすることを義務付けることはできないため、そのような状態で議論を進めていかなければならなかった。当然カメラをオフにしている人はカメラをオンにしている人に比べると発言が少なくなりがちであるため、その人とは十分に議論ができなかったと感じている。

また、フォーラム当日ではオンラインの限界が特に目立ったように感じる。まず質疑応答の際に質問をしづらい雰囲気があった。生徒から誰も質問が出ず、先生が初めに質問をするという場面も多く見かけた。やはりオンラインの場でみんなの顔も見えない中で、ミュートを外して発言をすることへのハードルは高かったように感じる。また、最後の全体討論の際にも先生からの質問に数人が答えるというだけで終わってしまい、あまり深く議論することはできなかった。もし次にもオンライン開催だった場合は、最終討論ではブレイクアウトルームを利用することで、もっと一人一人が発言するようになるのではないかと思った。

#### 4. その他

フォーラムの最終日に先生からの言及もあったが、自分のグループ以外の学生とも議論をする機会があった方が良かったと思った。今回は他のグループの人たちに関しては顔も名前もほとんど覚えられないまま終わってしまったことが心残りだった。オンラインであったために授業後の交流などを持つこともできず、フォーラムでも話す機会を得ることはできなかった。改善案として、事前授業の際にブレイクアウトルームでメンバーを入れ替えながら交流をする機会を設けたり、フォーラムの際にはプレゼンの後で少人数に別れて、そのグループの中でプレゼンをした人に対して直接質問をするという機会を設けたりすると良いのではないかと思った。

#### 5. 自身の担当

事前学習では日本国内でのアジア人差別の歴史を調べ、スライドにまとめた。フォーラムではスライドにまとめた部分の発表と司会を担当した。

## フォーラム修了レポート

### 言語を通した Diversity & Inclusion

#### 1. Diversity & Inclusion についての学びの側面

強く感じたのは、マジョリティ、マイノリティ双方の現状や意識を変える必要があるということである。特に私のグループが担当した言語教育の観点では、言語は文化を媒介するものであり、どの言語を学ぶか、使用するか、という選択が特定の文化・民族の社会における立ち位置、扱いに大きく影響すると感じた。マジョリティに対する外国語教育では、話すことを想定した、実践的な学習機会、言語から背景文化に思いをはせるような機会を提供することが必要で、社会全体で言語的マイノリティを受け入れる姿勢を教育の中でつくる必要があると感じた。移民などノンネイティブへの教育では、学習者の生活における障壁を取り除くために、言語だけでなく、移住国の慣習や文化についても言語学習の中で理解を深める機会が必要だと考える。またほかのグループの発表を聞いて、非母語言語の学習者は言語的少数者、というだけでなく、文化、宗教など様々な観点において、二重三重のマイノリティであり、その背景から学習機会さえも失っていたり、実質的に奪われている実態を改めて認識した。自分たちの事前調査の中では、いかによい言語教育プログラムを構築するか、という観点で Diversity & Inclusion の実現を考えていたが、不法移民の問題など、社会の体制を変えていく必要性も強く感じた。総じてコミュニケーション手段でもあり、人々のアイデンティティに強く結びついた言語は、異なる他者を知り、存在を認め合う共生社会において重要な役割を持つと改めて感じた。

#### 2. 言語使用・学習の側面

授業の中でも、課外のミーティングにおいてもお茶大生よりもヴァッサー大の学生のほうが第二言語を積極的に使うよう意識していたように感じられた。それでも、事前に先生から「お茶大生はついつい向こうの学生につられて日本語を使ってしまいがち」と聞いていたので、個人的には課外ミーティングでも英語を積極的に使うよう心掛けられていたと思う。常に目の前にネイティブスピーカーがいる状態なので、互いに第二言語



における単語や表現が分からないときは気軽に聞くことができ、間違っている表現は即座に修正してもらえる点は言語学習、会話練習においてとても良い環境だったと思った。さらに、発表内容の構成について変更をほかのメンバーに提案した時、英語で話していたからこそ自分の意見を強く主張できた感覚があった。一般化して述べるには感覚的な側面が大きすぎると思うが、普段婉曲的、否定を避ける表現の多い日本語の話者が、直接的で端的な表現の多い英語を使用、また英語話者が日本語を使うことで、双方の意見の影響力の差が少なくなり、より平等に両者の意見を扱えるような状況が生まれたのではないかと感じた。ただ言語学習という側面だけにこだわるのであれば、常にお互いが異なる言語を使用して会話している状況は奇妙に感じることもあったので、英語を使う時間・日本語を使う時間という風に区切って会議を行っても、また効果的な学習機会になったのかもしれない。

### 3.オンラインでの実施（評価点・改善点）

班ごとのミーティングや発表準備に関しては、オンラインにおいても特に問題なく、有効的な学習の機会になったと感じた。個々の用事や体調に合わせて日程を柔軟に調整できた点、また google document や google slide などを活用して議事録や進捗状況を常に共有していたことはオンラインの特性が生きた点で、特にそれぞれ異なる休暇期間を挟んだ学生同士がプロジェクトを進める上で非常に役に立ち、進捗が遅れている際は互いに手助けをしあったりもした。一方、私の班では機能性に優れている Discord を連絡ツールに使用していたが、普段の使用頻度が少ないツールのせいも、連絡が滞ってしまうこともあった。

本番の発表については、他の参加者の顔が見えないこと、質疑応答が弾まないことがオンライン実施の問題点だと感じた。特に日本人側は時間帯も関係していると思うが、指示がない場合画面を出そうとしていなかった。もっとお互いに顔が見える状態を作りたい。また、最後のディスカッションにおいては、班ごとにルームに分かれて、クエスチョンについて議論する時間があったてもよかったかもしれない。交流を深めた少人数の

中で議論をし、考えをまとめたうえで全体討論という形であれば、意見を共有しやすかったと思う。プログラム自体、かなり時間のない中で進んでいたのも無理は承知だが、オンラインという環境で、対面以上に交流に制限がある分、もっと生徒同士の討論の時間が多ければ、より有意義な場になったのではないだろうか。

#### 4.その他

全体を通して、一番学びが多かったのは、対話をしているときだった。発表準備のミーティングで学生の経験について聞くときや、討論において個々の意見を聞く中で、自分とは異なるバックグラウンドで考え方が違うこと、自分の知らない事実があることを知った。発表については正直分担作業になった部分が多かったのも、もっと対話を重視したプログラム構成でもよいと思う。

#### 5.自身の担当

発表については、「日本における英語教育」「アメリカにおけるノンネイティブへの英語教育」を担当した。また二か国の言語教育における相違点・共通点の洗い出し・スライド作成も行った。グループの中での役割としては、主にスケジュール管理と、ヴァッサー大生の原稿の添削を行った。添削に関しては、同じようにお茶大生もヴァッサー大生から添削を受けた。

## フォーラム修了レポート

### 言語教育における多様性と包摂性の役割とは

#### 1. Diversity & Inclusion についての学びの側面

私たちグループ2では、日本とアメリカの言語教育を分析したのちに、それが両国の国内の現状をどう改善することができるのか、について調査、発表をした。グループのメンバーとの調査や準備の期間を通じて、言語との距離感、それから、言語がその国でどのように捉えられているかの違いに気づくことができた。使用する言語によって、我々は自分たちをカテゴライズする。そしてやはり、マジョリティが使用する言語が社会で影響力をもち、優先される。私たちの調査のなかで、アメリカにおいても、日本においても、同じく問題としてあがっていたのは移民の人々に対する第二言語教育が発展途中であるという点、それから現在自分たちの国で行われている外国語教育が不十分である点であった。

今回のこのフォーラムを通して、“Diversity”と“Inclusion”（ここでは、それぞれ「多様性」と「包摂性」と捉えさせていただく）とは、言語教育のなかでも、社会的にマイノリティとして位置付けられる人々に一方的に押し付けるものではなく、社会全体で、社会を構成する1人ひとりが協力して多様性や包摂性について理解し、実現していかなければならない課題であると感じた。先に挙げた、日米それぞれ2国の第二言語教育と外国語教育を例として挙げると、まず、特に、非母語話者である移民の人々、学ぶ側の人々だけではなく、母語話者の人々も、第二言語教育について理解を深める必要性があると思う。なぜなら、全ての言語について言えることだが、母語でない言語を完璧に話せるようになることはまず不可能であり、そのためには多大な時間と努力を必要とするため、外からやって来たのならこの国の母語を話すことができ当然だ、などという同調圧力はなにも意味をなさないからである。それよりもむしろ、日本であれば、「やさしい日本語」という言語について国語の時間などの時間に学習する取り組みや、アメリカであれば、英語ばかりを集中的に教えこむのではなく、学習者の母語の保護や

尊重も同時に並行して進めることができるのではないかと感じた。また、それぞれの国で行われている外国語教育についてであるが、私は、「話したいから話す、楽しいから学ぶ」外国語教育を日米どちらも実現できるとよいと感じた。日本の場合、多くの生徒、学生が受験のために勉強しなければならないから、問答無用で外国語教育という名の英語教育が浸透してしまっている。これは、日本人の言語に対する捉え方も狭めてしまうような、多様性や包摂性という考え方には決して近づくことのできないような危険性をはらんでいると私は感じている。そしてアメリカにおいては、外国語教育として、スペイン語やドイツ語、中国語など、種類も豊富であるが、本格的に始まるのは高等、大学教育からであり、スコアに要点をおくイマージョン教育ほど、学習者に抵抗感を与えるものはないだろう、と感じたので、イマージョン教育においても、言語を使用できる楽しさに要点をおいた教育にシフトすることができるとより言語学習へのモチベーションが維持できるのではないかと感じた。

今回のフォーラムでは、人種差別や言語教育、子どもの第二言語教育など、どちらかというところ、現代においては多くの議論や研究が行われた、主流な観点であったように思う。私個人としては、日本における非日本語母語話者のための日本語教育に関して、より具体的な問題点を挙げ、自分の考えだけでなく、改善策にまで落とし込みたかったのだが、調査不足によりその提案に至らなかった。言語教育によって多様性、包摂性はかなり実現できるように感じるが、構想の段階から、行動の段階に移れるようにこれからできることを深めていきたい。

## 2. 言語使用・学習の側面

今回、私個人としての反省点として、自分の話す英語に自信が持てず、特に Zoom でミーティングを開いた際に、積極的に英語で発言することができず、ヴァッサー大学側のメンバーの高い日本語力に甘えてしまった部分がある。まだ私自身も 1 つ目のセッションで述べたような、言語を「話したいから話す、楽しいから学ぶ」という考えにまで至っていないことに気づくことができた。私は、母語ではない言語で自分の意志を伝え

たり、発表したりして、相手に伝わったとき、共有できたときに、いつも、世界と繋がることができたような感覚を覚える。世界市民という言葉を使ってしまうと少し大げさな気もするが、私はここ最近のAI技術の発展を見ていると、現代を生きていくものとして、今後大切なのは、言語能力ではなく、世界に溢れている不平等や差別や破壊行為に気づき、目を向け、それらに対してどういう考えを持つことができるか、だと感じる。今回はプレゼンテーションの原稿やスライドの準備で忙しく、なかなか時間を取れなかったのだが、自分たちの考えを拙くてもいいし、完璧でなくてもいいのでぶつける時間を通して、言語能力なんて関係ない、どう世界を捉えているかだ、と感ずることができればよかったと思う。

### 3. オンラインでの実施（評価点・改善点）

コロナウイルスによってパンデミックが起こって4年が経とうとしているが、オンラインでイベントや授業が行われることの利点としては、今回のように、インターネットを通じて物理的距離を気にせず、どこにいてもいつでも相手と繋がることが挙げられると考える。しかし、それはインターネット環境に大きく左右される。私だけではないと思うのだが、オンライン開催の最大のネックはインターネット環境、この点であると感じている。また、対人ではなく、対パソコンやスマートフォンの画面相手であるため、対談や議論をしている実感が湧かないという点もオンラインの限界だと感じる。

人との繋がりが疎遠になり、オンライン技術の進化により、同時に、人との距離がいまいになってしまった。これからの時代の共生社会にどういった影響を与えるのか、まだ、未知である分、オンラインの技術を悲観的に見るだけでなく、これを新しい日常としてポジティブに受け入れていかなくてはならないと思う。

### 4. その他

今回の大きなテーマが、“Diversity”と“Inclusion”、「多様性」と「包摂性」であったが、このフォーラム中、常に、このテーマは誰のためのもので、どのようにすれば

実現できるのか、それともすでに実現されているものなのか、という風に、捉え方に迷う部分が何度もあった。私たちは、血液型、年齢、人種や言語やジェンダーなどさまざまなカテゴリーによってカテゴライズされるし、カテゴライズしてしまいがちである。そういったカテゴリーも多様性と呼べるのであれば、私は、それらは実現するものではなく、個性と似ていて、いくつも存在するものだと考える。では、包摂性とはどうやって実現されるのか、という話をすると、これに関しては、多様性をまとめ、束ねる、秩序として機能していくべきだと考える。これから、自分が、言語教育を専攻していきたいと考えているので、“Diversity”と“Inclusion”という観点を研究分野に落とし込んで、学びを楽しんでいきたいと思う。

## 5. 自身の担当

私は今回、グループ2の中では、日本における非日本語母語話者の方たちの現状と、これから改善すべき課題、そして日米の言語教育を比較した際の相違点と共通点を担当し、英語で発表した。作成、発表したスライドは8、9、11、12枚目である。

## フォーラム修了レポート

### 多様性はいかにして包摂することができるのか

#### 1. Diversity & Inclusion についての学びの側面

事前学習では、マイノリティの人々に対して日本社会はどのように不平等であるかということを経験的に概観することができ、ぼんやりとしていた理解がクリアになった。多様性というとマイノリティの人々が抱える問題のように聞こえてどこか他人事のように感じていたが、調べ学習をしたりディスカッションを行ったりする中で、社会の一員である以上自分にも関係があり責任を持たなければならない問題だという意識へと変わっていった。3 グループの発表の後は、更に考えを深めるための設問が新たに提示されて意見交換が行われたが、そこで包摂について考えることの難しさを実感した。マイノリティに配慮して彼らが地域社会で生活していくための支援を行うことは必要だが、それらの支援が地域社会に同化することを強いるものになっているのではないかという問題がどうしても付きまとう。では、どうすれば多様な人々を一つの社会に包摂することができるのか。現状、日本において日本語が母語レベルではない人々は高等教育を受けたり希望する職に就いたりすることが難しい。これは日本の業績主義的な考え方や進学の制度による問題であるが、これらを変えようとする動きよりも、移民の子供に対する日本語の就学支援や学習支援が主になされている。もちろん日常生活を円滑に進めるためには言語支援も不可欠だが、マイノリティの人々にも同じように機会が与えられ自己実現ができる選択肢を作ることが何よりも重要なのではないかという考えに至った。つまり、多様性の包摂とは、マイノリティを受け入れ国の社会に適応させるということではなく、社会の構成員が多様に変化していくのに合わせて受入国の在り方も柔軟に変えていくという視点なのではないだろうか。

#### 2. 言語使用・学習の側面

私たちのグループでは、ディスカッションなど複雑な内容について話すときは学習言

語で自分の考えていることを正確に伝えるのが難しく、互いにそれぞれの母国語で話すことが多かった。相手が英語で言っていることは理解できても、自分の言いたいことをその場で英語を用いて伝えるのは難しく、スピーキング能力の至らなさを痛感した。しかし、互いに違う言語を使っているにも関わらず高度な内容のコミュニケーションを取ることができるという経験は新鮮なものであり、これも多様性を包摂する一つの方法なのではないかと考えた。無理にどちらかの言語に統一するのではなく、自分の考えをありのままに表現しやすい方の言語を場に応じて自由に選択し、表現が難しすぎれば部分的に相手の言語で説明を試みて互いに歩み寄るというやりとりは、複言語能力を向上させるための良い機会となった。

一方で、それぞれ使いやすい言語が違うことによって意思疎通が上手くいかなかったこともあった。それぞれの調べたことをまとめたスライドが完成した後で考察とまとめのスライドが残っていたのだが、分担や打ち合わせをするのが面倒だと感じてしまって連絡や相談を怠り、多少の苦勞を請け負って日本側のメンバーだけで進めてしまった。普段使用する言語が異なる他者とコミュニケーションを取る際に、相手の言語を完璧に使いこなすことはそれほど重要でないと考えたものの、相手の言語が上手に話せないということで引け目に感じる気持ちやハードルが生まれてしまう事実も否めないのだろう。

### 3. オンラインでの実施（評価点・改善点）

教室で受ける授業では先生と生徒という関係性や発表者と聴講者という境界が教室での位置関係を通してはっきりと区別されるが、オンライン上では出席者全員が画面上に同じように並んでいるという特徴がある。このことによって、講義を受けたり他のグループの発表を聞いたりするフェーズでも受動的にならずに参加することができ、対等な立場であるという意識で双方向のディスカッションができたように思う。

しかし、やはりコミュニケーションの円滑さには限界があり、対面のようにスムーズにはいかない。皆の顔が画面上に同じように並んでいるという特徴についても、相手に



関して限られた部分の情報しか得られず、自分との差異や多様性を実感することが対面の場合と比べると少なかったように思う。とはいえ、やはりオンラインで繋がることの最大の意義は、自宅にいながら海外にいる人たちとリアルタイムで顔を合わせて話すことができるという点にあると思う。留学といった特別な機会ではなく、自分たちの学校や自宅にいながら zoom を通じて教室空間が拡張されることで、多様な人々が包摂される教室空間が身近に形成され、多様性と包摂が日常の一部として当たり前の感覚になっていくのではないかと考える。

#### 4. その他

今回私は日本側 3 人とアメリカ側 3 人のグループだったが、グループメンバー 6 人がそれぞれ独立して対等な関係であったというよりは、日本側 3 人が密に連携して学習を進めていた一方でアメリカの 3 人は各々興味のあることを調べていたため、グループのバランスが悪くなってしまったという反省点がある。アメリカ側の 3 人とも密に連携し、より一貫性のある発表にできれば良かったと思う。

#### 5. 自身の担当

事前学習：額賀美紗子 芝野淳一 三浦綾希子 編 (2019) 『移民から教育を考える—子どもたちをとりまくグローバル時代の課題』、ナカニシヤ出版

上の文献を読んで、日米の多文化共生のための学校教育や外国人学校について学び、レジュメを作って共有した

スライド作成：8 枚目、29 枚目

原稿作成・発表：8 枚目、26 枚目～最後

## フォーラム修了レポート

### 自身の意識の外に存在する多様性の発見

#### 1. Diversity & Inclusion についての学びの側面

今回のフォーラムを通して、多様性と包括性の実現のためには、様々な背景をもった人々がともに議論に参加して考える必要があるということを知った。これは、議論を通して、立場や環境が異なれば必要とする対策も異なることや、一部の人々だけで良かれと思って話し合った結果の対策は、あるグループにとって包括よりも制限や抑圧になり得ると感じたためだ。

私が所属していたグループの大きなトピックは「移民の子ども達」であったが、議論を始めると、同じトピックを扱っていても、お茶大の学生は移民の子ども達への言語教育に注目し、ヴァッサー大の学生は不法移民の子ども達の問題や各種学校への差別の問題について特に注目していることがわかった。このように、お互いに想定していなかったそれぞれの背景に直面して初めて、今までの考えには包括されていなかった存在や多様性に気付くものであると実感した。また、包括性の観点から、メンバーに偏りのあるグループにおける議論では、先程述べたような多様性に気付く機会が無いと、ある人々にとって意図しない不利益や差別が生じる危険性があると感じた。印象的だった場面として、移民の子ども達への教育とアイデンティティという文脈の中で、お茶大生だけの議論においては、「移民受け入れ社会への同化か孤立か」という前提に基づいた議論が行われていたが、これに対して、ヴァッサー大の学生はこの二項対立的な前提自体に疑問を投げかけた。多様な人々の在り方をそのまま肯定するヴァッサー大の学生の認識に触れた後は、私たちの前提自体が包括性に欠け、多様性を抑圧しているように感じられた。

これらの経験と学びを獲得した点で、今回のフォーラムは大変有意義であったと感じる。包括性の実現とは、自身の意識の外に存在する多様性に気づき、互いに肯定し合えることであるという学びを踏まえて、今後は、多様な立場の人々との議論の場を大切に

したいと思う。

## 2. 言語使用・学習の側面

共通の母語を持たない者同士が属する集団であっても、お互いの言語をある程度習得している状態であれば、専門的でアカデミックな分野における討論ができると実感できたことが、このフォーラムにおける言語使用・学習の側面における成果だと考える。また今回の経験は、より多くの人々との対話を持つための手段として、自身の言語力を向上させるよう努力したいと思える良いモチベーションとなった。

しかし今回の反省点として、個人としても、フォーラム全体としても、ヴァッサー大学側の学生の高い日本語力に頼った議論になってしまった部分が多分にあったように感じる。私の所属していたグループでは、ヴァッサー側の参加者3人中2人が日系アメリカ人で日本語がとても流暢だったこともあり、事前準備の議論の大半において日本語が用いられていた。また、フォーラム当日も含めて、彼らの日本語力なくしては、今回のような深い議論には至らなかったかもしれないという正直な実感もある。したがって、日本語ベースの議論になってしまった点に、互いの言語を用いて相互理解の促進を目指すという部分における限界を感じた。一つの改善策として、フォーラムの発表用の資料を事前にMoodleに公開することができるのではないだろうか。当日の楽しみが減ってしまうというデメリットはあるが、事前に大まかな内容を理解して、英語での質問を用意する時間があれば、今回よりはお茶大側も英語を使う意識が高まり、加えて議論もより深いものを期待することができるのではないだろうか。

## 3. オンラインでの実施（評価点・改善点）

今回のフォーラムは全面オンラインでの実施であったが、日本にいながらにして海外の学生との交流や討論の機会を得られたことがとてもありがたかった。対面での実施であればより多くの参加者との交流が可能となる等、様々なメリットもあると考えられるが、オンラインでの実施だからこそ参加できる参加者もいるだろう。海外へ行く程のま

とまった時間が取れない参加者や経済的負担を感じる参加者にとって、より気軽に海外の学生と交流できるこのフォーラムは貴重な機会である。オンラインでの海外学生との交流機会であること自体に私は大変意義を感じている。

改善点としては、このフォーラムの開催時期の変更を提案したい。理由は日本アメリカ双方にとって、お正月やクリスマスといった休暇シーズンと重なっており、授業外でグループメンバーが集まって議論をするための時間の調整が困難であると感じたためだ。開催時期を後期から前期に変更することで、オンラインでもよりスムーズな交流を図ることができるのではないかと考える。

#### 4. その他

今回、オンラインでの交流機会を用意してくださった先生方や、新たな学びや気づきを与えてくれたお茶大、ヴァッサー大の皆さんに感謝申し上げます。有意義な時間をありがとうございました。

#### 5. 自身の担当

事前学習として、授業時間外でのグループミーティングに計3回出席し、その際のメンバー間の日程調整も一部担当した。発表スライドは、9～11、27枚目の作成を担当した。また、ヴァッサー大の学生1名分の発表原稿の修正を担当した。

フォーラム当日は、スライド9～11枚目を発表した他に、グループ1の司会の英語部分を担当した。

## フォーラム修了レポート

### フォーラムでのコミュニケーションから得られた成果と今後の展望

#### 1. Diversity & Inclusion についての学びの側面

今回の国際学生フォーラムでは” Diversity & Inclusion” というテーマのもとで、バックグラウンドの異なる学生同士が討論を繰り返していくことを通して、それぞれが置かれた環境における多様性とは何か、包摂性をめざすためにどのような態度が求められているか、ということを議論する機会となった。本レポートでは、主に事前準備におけるヴァッサー大学の学生たちとの討論において、どのような学びや課題が見つけれられたかについて述べていきたい。

まず初めに直面した課題として、日米で「多様性の課題」に対する視点が異なっていたことが印象的だった。今回のフォーラムで私たちのチームは「移民の年少者教育」というテーマで、「子ども」「マイノリティ」という二重のバリアを抱えた移民の子どもたちが直面する課題について、日米の事例比較を通じて考察した。移民労働力を重要視する近年の日本において、外国にルーツを持つ子どもたちは急速な増加傾向を見せており、義務教育課程というのは日本に住む子どもたちが「多様性」に触れる最初の間であると考えられる。このテーマをお茶大の学生が提案した段階では、私たちは教室における差別的視点やマイクロアグレッションなどが、彼らのアイデンティティ構築に与える影響について、や国際教室など多文化的交流が予想される場所に対する支援の拡充などに主に着目していた。しかし、いざ発表に向けての討論を進めていくと、ヴァッサーの学生は移民年少者教育に対する政策上の差別や非正規滞在者をエンパワーする社会制度の必要性など、構造上の包摂性について着目している印象だった。これを踏まえて、発表の構造としては、日本側はミクロな視点を、マイノリティの分母が大きいアメリカ側はよりマクロな視点で教育課題を考察することにしたのだが、このような視点の差異から、自分たちが日本における移民の子どもたちの教育状況を考察するうえで「日本人がマジョリティである」という前提のもとにつくられた教育制度を疑っていないことに

気づいた。現在の日本の教育制度は子どもの移動や移民を想定しておらず、その教育制度の下で日本社会に適応した暮らしをするためにローカルな視点で支援を拡充させているが、その構造自体を見直す時期が来ているのではないか。日本に住む人の中には多様なバックグラウンドをもった人々が存在し、それは今までと同じような「日本人像」として括ってよいものではない。自分にとってより身近であるローカルな視点で多文化共生を考えることも重要であるが、もっと広い視点での「包摂性」に関する課題について目を向けていくことで、自身の根底に染み付いた同化主義的な思考に気付くことができると、今回の討論を通して学ぶことが出来た。

## 2. 言語使用・学習の側面

今回のフォーラムを通して、相互に学習言語を使用して継続した討論の時間を持つことができたこと自体がとても貴重な機会であったと感じる。相互に異なる言語を使用しながらのディスカッションを経験したことが無かったため、十分に説明しきれない箇所の説明を母語やジェスチャー、文献といった視覚的情報に頼ったり、グループメンバーのサポートに頼ったりする場面が多々見られたが、それも円滑にコミュニケーションを進めるうえでの一つの方法であり、互いに配慮しあった結果といえるのではないだろうか。

しかし、発表の結論を準備する段階では、学習言語におけるコミュニケーションに限界が見られた。ヴァッサー大学側の学生の日本語レベルが非常に高く、日本に住んでいた経験のある方もいらっしやったため、論理や情報を整理する段階においては、母語使用が非常に多くなっていた。こうした形式のフォーラムで複雑な単語やニュアンスの確認に双方が母語を使うと、議論がスローペースになってしまうという課題があると考えられる。また、そうした状況で母語が行き交ってしまうことも含め、日本側同士、アメリカ側同士の会話では必ず母語が使用されていた。コミュニケーションにおいて疎外されてしまう人がいないか、ということ常念頭にしておく必要があったと感じる。

### 3. オンラインでの実施（評価点・改善点）

今回のフォーラムでは事前準備、発表ともにオンラインでの同期型コミュニケーションという形をとったが、授業外ミーティングの時間も基本的に授業と同じ時間に固定して行う、という方向性をとったため、それなりに円滑にコミュニケーションできた。しかし、時間によっては日程調整が必要となる場合も多々あり、そういった場合に SNS を通して円滑な意思疎通が出来たかどうかという点に関しては課題として挙げられるだろう。SNS での連絡や zoom での最終討論も含めオンライン上でやり取りを行う場合は、対面ほど密度のあるコミュニケーションを行うことができないため、相互により積極的に歩み寄る姿勢が重要だった。

### 4. その他

今回、オンラインで海外の学生と一つのテーマについて討論、発表準備を進めていくという非常に貴重な経験ができたことを大変うれしく思っているが、こうして振り返ってみると、やはり対面でもっと密に交流を深めたかったという思いがある。今後、遠隔でやり取りをする機会があれば、今回の経験を十分に生かしていきたい。

### 5. 自身の担当

文部科学省の調査や参考文献をもとに、「日本における義務教育の背景」、「移民の子どもたちの現状について」というパートにおける事前調査と発表を担当した。今回は「移民の子どもたちの自己実現について」をテーマとしたが、日本の学歴主義的教育背景の下で、日本の学校に通わない／通えない不就学状態の子どもたちが生まれてしまう原因や、中退の原因などをまとめて発表した。また、授業時間で比較した日本とアメリカの課題における共通点と相違点をスライドにまとめた。

#### 【スライドで自分が使用した参考文献】

・額賀美紗子，芝野淳一，三浦綾希子編著（2019）『移民から教育を考える 子どもたち

をとりまくグローバル化の課題』ナカニシヤ出版

・文部科学省「日本語指導が必要な児童生徒の受入状況等に関する調査結果について」

令和4年度10月

[https://www.mext.go.jp/content/20221017-mxt\\_kyokoku-000025305\\_02.pdf](https://www.mext.go.jp/content/20221017-mxt_kyokoku-000025305_02.pdf)



## 編集後記

今年度お茶の水女子大学はEquity, Diversity and Inclusion をテーマとした、大学の世界展開力強化事業が採択された。そのようなこともあり、今年度のテーマはDiversity and Inclusionとなった。今回のフォーラムはCOILの成果を新たに始まるEDIプログラムに引き継ぐ重要な役割を担うことができたと考える。

また、このフォーラムは超国家的視点からのシティズンシップ教育をめざしているが、COVID-19の影響もあり、近年はオンラインでの開催が続く。もちろん、相手大学を訪問し、直接相見えながら実施することにも意義があるが、このようにオンラインにより、いながらにして超国家的視点を有した教育の場が設定されることの意義も大きいと言える。さまざまな理由から留学等の機会が制限されている学生たちにも機会を提供でき、そればかりか、日常の中にこうした超国家的環境を構築することで、われわれの考え方を日常の中から変革することが可能であると考え。

両校の参加学生は発表や討論、交流の中で、様々な学びや気づきを得ているようであった。また自身が学ぶ学習言語を積極的に使い、プレゼンテーションやディスカッションのツールとして活用し討論し結論を導き出した。そしてその結果として、自身のできることを考え、今後の自身の行動の指針としており、シティズンシップ教育としてのフォーラムの意義も達成できたものと考え。

世界がグローバルになればなるほど、そこには多様性が生まれ、多様性は誤解や葛藤、対立の原因ともなり得る。しかし多様性を包摂することで、新たな観点が生まれ、今まで思いもつかなかった成果を生み出すことも可能である。その意味で、多様性と包括性をテーマに行われた今回のフォーラムの意義は大きかったといえよう。

(森山)

### 第12回国際学生フォーラム報告書

発行日：2023年9月30日発行

発行：お茶の水女子大学国際教育センター・グローバル文化学環

〒112-8610 東京都文京区大塚2-1-1

発行協力：ヴァッサー大学

編集：森山新

〒112-8610 東京都文京区大塚2-1-1 文教1号館807号室

E-mail moriyama.shin@ocha.ac.jp